**Практична робота №3.**

**Вербальна комунікація та невербальна комунікація, її перешкоди в міжкультурному середовищі**.

**Мета:** дослідити вербальне та невербальне вираження національних особливостей різних народів.

**1.1. Короткі теоретичні відомості**

Вербальна (лат. verbum – слово) комунікація – комунікація за допомогою засобів природної людської мови. Мовний світ, створений кожною конкретною національною спільнотою, слугує неодмінним середовищем існування людини, яке відіграє не меншу роль, ніж природне чи соціальне середовище. Людина звикає до свого середовища, мимоволі вважаючи його найкращим, що є виявом етноцентризму – колективного уявлення про пріоритетність своєї етнічної групи, мови, національних звичаїв і культури. Він є виявом національно етнічної свідомості та самодостатності та водночас найбільшою перешкодою для досягнення міжнаціональної толерантності. У міжнаціональних та міжкультурних контактах, де «мова тіла» почасти може бути набагато зрозумілішою, ніж іноземна мова співрозмовника, важливу роль відіграють засоби невербальної комунікації – «безмовна мова», за визначенням Е. Холла. Характерна особливість невербаліки полягає у тому, що у більшості випадків вона виражає несвідоме (підсвідоме) людини. На відміну від звичайної мови, яка дана людині, щоб приховувати свої думки, невербаліка здатна викрити глибоко приховане. Здебільшого люди спроможні контролювати своє мовлення, а от стежити за власними жестами, мімікою, зміною кольору обличчя, спітнінням рук при сильному хвилюванні та іншими природніми психофізіологічними процесами людини набагато важче. Кожен народ має власну культуру невербального спілкування, тому одні рухи містять позитивне для нього смислове навантаження, а інші – негативне, або категорично заборонені. Характеризуючи невербаліку, слід брати до уваги особливості національного темпераменту загалом. Значна кількість жестів, звуків та актів поведінки в цілому інтерпретується носіями різних культур неоднаково.

**1.2. Питання для дискусії на практичному занятті**

1. Як співвідносяться вербальне й невербальне спілкування? Що з них важливіше?

2. Розкрийте сутність вербальної комунікації.

3. Чи можна за звуковим ладом мови виявити певні риси національного характеру і темпераменту? Проілюструйте власні висновки прикладами.

4. Проаналізуйте таблицю ономатопів різних мов, наведену В. М. Манакіним і спробуйте пояснити їх особливості.

5. Обґрунтуйте відмінність між лексичним значенням і смислом слова.

6. Охарактеризуйте основні функції невербальної комунікації.

7. Які функції виконує мовчання? Як це виражається в різних культурах?

8. Укажіть основні види невербальної комунікації. Чи існує між ними ієрархія?

9. До якого виду невербаліки належить усмішка? Які основні значення може мати усмішка в комунікації?

10. Охарактеризуйте на конкретних прикладах міжкультурні відмінності невербальних кодів комунікації.

11. Які соціально прийняті норми відстані між комунікантами виокремив Е. Холл? Наскільки його шкала норм проксеміки збігається з українськими національно-психологічними уявленнями щодо соціального простору?

12. Опишіть невербальний портрет українця порівнянно з представниками національностей, мови яких вивчаєте (на вибір), спираючись на основні складники невербальної інформації.